

## THIS WEEK IN THE PARISH

January 3-January 10

Sun	3	<b>Matthew</b> <b>2:1-12</b>	
		8-8:30 a.m.	Confesiones-SPA
		8:30 a.m.	Misa-SPA
		9:30 a.m.	Hora de Café-SPA
		10:30 a.m.	Mass
		11:30 a.m.	Coffee Hour
		6:30-7 p.m.	Confessions
		7:00 p.m.	Mass
Mon	4	<b>Matthew</b> <b>4:12-17,</b> <b>23-25</b>	--No Events
Tue	5	<b>Mark 6;34-</b> <b>44</b>	
		1-3 p.m.	Food Pantry
Wed	6	<b>Mark 6:45-</b> <b>52</b>	
		12 p.m.	SERRA Club
Thu	7	<b>Luke 4:14-</b> <b>22a</b>	--No Events
Fri	8	<b>Luke 5:12-</b> <b>16</b>	--No Events
Sat	9	<b>John 3:22-</b> <b>30</b>	
		9:00 a.m.	Catequesis-SPA
		3:00 p.m.	Wedding: Griffin & Mendez
Sun	10	<b>Luke 3:15-</b> <b>16, 21-22</b>	--No Events
		8-8:30 a.m.	Confesiones-SPA
		8:30 a.m.	Misa-SPA
		9:30	Hora de Café-SPA
		10:30 a.m.	Mass
		11:30 a.m.	Coffee Hour
		6:30-7 p.m.	Confessions
		7:00 p.m.	Mass

- For complete Daily Readings: [www.usccb.org](http://www.usccb.org)
- For a complete St. Patrick's calendar: [www.stpatrickpdx.org](http://www.stpatrickpdx.org)

## MASS INTENTIONS

- 8:30 a.m. – For the Souls in Purgatory
- 10:30 a.m. – For \*\*\*
- 7:00 p.m. – For the People of the Parish

## PRAYER INTENTIONS

- That by means of dialogue and fraternal charity and with the grace of the Holy Spirit, Christians may overcome divisions.

## GOSPEL REFLECTION

### GOD CHOOSES THE LITTLE ONES

*By Pope Francis, From L'Osservatore Romano*

[...]Pope Francis commented on the day's first Reading from 1 Samuel (16:1-13a), which recounts the anointing of David. "The Lord's relationship with his people," the Pope began, "is a personal relationship, always. It is a person to person relationship. He is the Lord, and the people have a name. Persons have a name. It is not a dialogue between the Almighty and the masses". Rather, it is something "personal". "Persons are organized as a people, and the dialogue is with the people; and in a people, each person has a place".

For this reason, he said, "the Lord never speaks to the people as to 'the masses'; rather, "he always speaks to them personally", calling each person by name. The Pope then added that the Lord also "chooses personally", and he cited the example of the account of Creation. "The same Lord, who fashions man with an artist's hands, gives him a name: 'you will be called Adam'. And so began the relationship between God and the human person".

Pope Francis then pointed out another fundamental aspect: "A relationship exists between God and us, we who are little. God is great and we are little", and so "when God wants to choose people, also his people, he always chooses the little ones". So much so, the Pope added, that "he says to his people: I chose you because you are the littlest, those with the least power among all the peoples".

The supreme example of this "dialogue between God and human littleness", he said, is to be found in "Our Lady, in she who said: 'the Lord has looked upon my lowliness, he has looked upon those who are little, he has chosen the little ones'".

"In today's first Reading, we see this attitude of the Lord shine through. As Samuel stands before Jesse's eldest son, he says: 'Surely the Lord's anointed is before him!'. For he was a tall man". However, he added, the Lord says to Samuel: "Do not look on his appearance or on the height of his stature, because I have rejected him; for the Lord sees not as man sees; man looks on the outward appearance, but the Lord looks on the heart".

Therefore, Pope Francis said, "the Lord chooses according to his own criteria". That is why "in the prayer at the beginning of the Mass, in looking to St Agnes, we prayed: 'You, Lord, who choose what is weak in the world to confound the strong...'".

"The Lord chooses David, the youngest, who didn't matter even to his father. He thought he wasn't at home, and perhaps he'd said to him: go look after the sheep because we need to finalize a great affair here

## 3 de enero de 2016—La Epifanía Del Señor

### INTENCIONES DE LA MISA

- 8:30 a.m. – Por la Almas del Purgatorio
- 10:30 a.m. – Por \*\*\*
- 7:00 p.m. – Por los Feligreses de la Parroquia

### INTENCIONES DE ORACION

- Para que mediante el diálogo y la caridad fraterna, con la gracia del Espíritu Santo, se superen las divisiones entre los cristianos.

### REFLEXIÓN DEL EVANGELIO

#### DIOS ELIGE A LOS PEQUEÑOS

*Por el Papa Francisco, Fuente L'Osservatore Romano*

Dios elige siempre «al más pequeño», lo llama por nombre y entabla con él una relación personal: es por ello que para dialogar con Él es necesario, ante todo, ser «pequeños». Lo recordó el Papa Francisco en la misa [...].

Precisamente la lectura del primer libro de Samuel (16, 1-13a) que relata la unción de David, sugirió al Pontífice la reflexión para la homilía. «La relación del Señor con su pueblo —dijo— es una relación personal, siempre». Una relación «de persona a persona: Él es el Señor y el pueblo tiene un nombre. Las personas tienen un nombre. No es un diálogo entre el poderoso y la masa», sino un diálogo «personal».

Es por esta razón, explicó, que «el Señor jamás habla a la gente» como dirigiéndose a una «masa». En cambio, «habla siempre personalmente», llamando a cada persona con el propio nombre. Además, el Señor «elige personalmente», añadió el Papa sugiriendo el ejemplo del «relato de la creación. El Señor mismo, que con sus manos, artesanalmente, hizo al hombre, le dio un nombre: te llamas Adán. Y así comienza esa relación entre Dios y la persona».

El Papa Francisco indicó luego otro aspecto fundamental: «Existe una relación entre Dios y nosotros pequeños». Así, «incluso cuando Dios debe elegir a las personas, también a su pueblo, elige siempre a los pequeños». En tal medida que «a su pueblo le dice: te elegí porque eres el más pequeño, el que tiene menos poder entre los pueblos».

He aquí, por lo tanto, la razón de fondo del «diálogo entre Dios y la pequeñez humana». Al respecto, el Pontífice se refirió al testimonio de la «Virgen que dirá: pero el Señor miró mi humildad, miró a quienes son pequeños, eligió a los pequeños».

Precisamente «en la primera lectura [...] —continuó luego el Papa— se ve esta actitud del Señor. Cuando Samuel se encuentra ante el más grande de los hijos de Jesé, dice: “Seguro que está su ungido ante el Señor”. Porque era un hombre alto, grande». Pero el Señor, añadió, dijo a Samuel: «No te fijes en su apariencia ni en lo elevado de su estatura, porque lo he descartado. No se trata de lo que vea el hombre. Pues el hombre mira a los ojos, mas el Señor mira el corazón».

Por lo tanto, «el Señor elige según sus criterios». Por ello, afirmó el Pontífice, «en la oración al inicio de la misa, contemplando a santa Inés, hemos rezado: Tú, Señor, que eliges a los débiles y a los mansos para confundir a los poderosos de la tierra...».

Refiriéndose de nuevo a la lectura bíblica, el Santo Padre reafirmó que «el Señor eligió a David, al más pequeño, que no contaba para el padre». En cambio, precisamente David, el más pequeño, «fue elegido» por el Señor y ungido por Samuel.

«Todos nosotros, con el Bautismo, fuimos elegidos por el Señor. Todos somos elegidos», afirmó el Papa, explicando que el Señor «nos eligió uno por uno. Nos dio un nombre. Y nos mira. Hay un diálogo, porque así ama el Señor».

Pero también David, que luego llegó a ser rey, «se equivocó» y «tal vez cometió muchos errores». La Biblia nos relata «dos fuertes: dos errores pesados». Y «¿qué hizo David? Se humilló, volvió a su pequeñez y dijo: ¡soy pecador! Pidió perdón e hizo penitencia».

Así, «después del segundo pecado, cuando sintió el deseo de mirar cuán fuerte fuese su pueblo, el Señor le hizo ver que ese censo era un acto de soberbia». Y David «dijo: castígame a mí, no al pueblo. El pueblo no tiene la culpa, yo soy el culpable». Obrando así, «David custodió su pequeñez: con el arrepentimiento, con la oración».

Continuando la reflexión sobre «este diálogo entre el Señor y nuestra pequeñez, la pequeñez de cada uno de nosotros», el Papa planteó una pregunta: «¿Dónde está la fidelidad cristiana?». Y respondió: «La fidelidad

cristiana, nuestra fidelidad, es sencillamente custodiar nuestra pequeñez para que pueda dialogar con el Señor». He aquí por qué «la humildad, la docilidad, la mansedumbre son tan importantes en la vida del cristiano: son una custodia de la pequeñez». Son las bases para llevar siempre adelante «el diálogo entre nuestra pequeñez y la grandeza del Señor.

El Papa Francisco concluyó la homilía con una oración: «Que el Señor nos conceda, por intercesión de la Virgen —que cantaba gozosa a Dios porque había mirado su humildad—, la gracia de custodiar nuestra pequeñez ante Él».



## NOTICIAS Y ANUNCIOS DE LA PARROQUIA

### CONOSCA LOS SEMINARISTAS



Favor de acompañarnos el domingo, 17 de enero después de la Misa de las 8:30 a.m. para conocer a los seminaristas de la Sociedad de San Juan. Conózcalos, escuche sus testimonios y aprenda un poco más sobre su vida en sus estudios y de su misión.

### ESCUCHE LAS HOMILIAS DE LOS DOMINGOS

Visitando nuestra página web: [www.stpatrickpdx.org](http://www.stpatrickpdx.org) y escuche homilías y mensajes pasados, boletines parroquiales del domingo, breve información de los Sacramentos (debe llamar a la oficina para más información), los horarios de las Misas y confesiones.

### INSCRIBASE PARA LA CAPILLA DE ADORACION!

Si está interesado en inscribirse para adorar a Nuestro Señor en el Santísimo Sacramento comuníquese con las siguientes personas dependiendo del día:

**Miércoles:** Emily Oliva, 541-401-9822, [olivemily@gmail.com](mailto:olivemily@gmail.com)

**Jueves:** Cony Manzano, 503-432-5881, [conym2@yahoo.com](mailto:conym2@yahoo.com)



### PROTECCION A SUS MENORES

Por favor recuerden que si sus niños van al baño durante la Misa, un adulto de su familia tiene que acompañarlos; no pueden ir solos. Gracias

### LISTA DE VIVERES PARA LA DESPENSA

- Cereal
- Lentejas, Garbanzos en grano
- Sopas y guisados enlatados
- Atún
- Ravioles enlatados
- Fruta enlatada

Llevar los artículos al pasillo de la entrada a la iglesia antes de la **Próxima Distribución:**

*Martes, 5 de enero*

Las donaciones de dinero/cheques que se echan en la caja de latón “poor box” van para la Despensa. Para más información, llamar a: Lois: 503-477-9083, Martha: 503-716-8594 (ESP) o Linda: 503-888-5715. ¡Muchas gracias por su generosidad!

### NUESTRO ANUNCIANTE DE LA SEMANA ES:

**Zeus Café-In Portland's West End**

¡Muchas gracias por su apoyo hacia nuestro boletín parroquial!  
¡Nosotros estamos muy agradecidos por el apoyo de nuestros anunciantes del boletín! Para anunciar su negocio, por favor contacte a Tom Ott, de Catholic Printery—503-650-6347

## PARISH ANNOUNCEMENTS

### MEET THE SEMINARIANS



Please join us Sunday, January 17<sup>th</sup> after the 10:30 a.m. and the 7:00 p.m. Mass to meet the seminarians of the Saint John Society. Get to know the seminarians, hear their testimonies and learn a bit about their life in school and mission work.

## OUTSIDE THE PARISH NEWS

### ARCHBISHOP'S RETREAT—"ON THE PRIESTLY VOCATION"

Please join Archbishop Alexander K. Sample for a weekend of prayer, conferences and conversation regarding the Priestly Vocation. This retreat is for single men ages 18-50 who are asking, *"Is the Lord calling me?"* This retreat will take place at Our Lady of Peace Retreat House in Beaverton on January 15-17, 2016. There is no cost to participants. For more information or to register, please contact Fr. Jeff Eirvin, Director, Office of Vacations at 503-233-8368 or via email at [vocations@archdpdx.org](mailto:vocations@archdpdx.org)

### ARCHDIOCESE OF PORTLAND-ANNUAL YOUNG ADULT RETREAT

The Archdiocese of Portland invites you to their Annual Young Adult Retreat (For single or married young adults in their 20's & 30's). This year's theme will be, "Living the Works of Mercy". There will be Holy Hour with Archbishop Sample, Mass on Sat & Sun, Sacrament of Reconciliation, and much more! This retreat will take place January 22-24, 2016 at Canby Retreat Center, Canby, Oregon starting at 7 p.m. on Friday and ending at 12:30 p.m. on Sunday. To register for the retreat, please go to [bit.ly/pdxyar16](http://bit.ly/pdxyar16). For more information contact the Office of Youth & Young Adult Ministry at [yam@archdpdx.org](mailto:yam@archdpdx.org) or 503-233-8324 or visit <http://ym.archdpdx.org>. The cost will be \$150 (register Jan 1 thru Jan 14) and \$175 for late/walk-in rate (register Jan 15-19).

and you don't matter". And yet it was David, the youngest, "who was chosen" by the Lord and anointed by Samuel.

"All of us, by virtue of our baptism, have been chosen by the Lord; we are all chosen. He has chosen us one by one. He has given us a name. And he looks upon us. There is a dialogue, because this is the way the Lord loves".

However, as the Pope went on to note, although David was chosen and became king, "he erred" and "perhaps he made many, many mistakes". The Bible, he said, recounts "two weighty mistakes". Yet "what did David do?" the Pope asked. "He humbled himself, he returned to his littleness and said: I am a sinner! He asked for forgiveness and did penance".

Thus, "after the second sin, when he wanted to see how strong the people were, the Lord made him see that the census was an act of pride". And David said: "But punish me and not the people! The people are not at fault, I am the one who is guilty!" In doing so, "David kept watch over his littleness: through repentance, through prayer". And even with tears. For, "as he fled from his enemies he wept, and said: perhaps the Lord will see my tears and have pity on us".

The Pope then asked: "Where is Christian faithfulness to be found?". And he answered: "Christian faithfulness, our faithfulness, is simply a matter of guarding over our littleness so that it may remain in dialogue with the Lord". "Lowliness, humility, meekness are so important in the life of a Christian: they are guardians of littleness". They are the basis for continuing "the dialogue between our littleness and the greatness of the Lord".

Pope Francis concluded his homily with a prayer: "May the Lord grant us, through the intercession of Our Lady — who joyfully sang to God, for he had looked upon her lowliness — the grace of keeping watch over our littleness in his sight"



#### OUR ADVERTISER OF THE WEEK IS:

**Zeus Café-In Portland's West End**

Thank you for supporting our parish bulletin! We are grateful for the support of our bulletin advertisers! To advertise your business, please contact Tom Ott, Catholic Printery—503-650-6347